



# GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

## **SCHIZZETTONI EAR WASHING SYRINGES SERINGUES POUR LAVAGES AURICULAIRES SPRITZEN ROCIADOR IRRIGADORES ΨΕΚΑΣΤΗΡΕ أدوات لرش الأدوية**

È necessario segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo medico da noi fornito al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui si ha sede.

All serious accidents concerning the medical device supplied by us must be reported to the manufacturer and competent authority of the member state where your registered office is located.

Il est nécessaire de signaler tout accident grave survenu et lié au dispositif médical que nous avons livré au fabricant et à l'autorité compétente de l'état membre où on a le siège social.

Jeder schwere Unfall im Zusammenhang mit dem von uns gelieferten medizinischen Gerät muss unbedingt dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaats, in dem das Gerät verwendet wird, gemeldet werden.

Es necesario informar al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que se encuentra la sede sobre cualquier incidente grave que haya ocurrido en relación con el producto sanitario que le hemos suministrado.

É necessário notificar ao fabricante e às autoridades competentes do Estado-membro onde ele está sediado qualquer acidente grave verificado em relação ao dispositivo médico fornecido por nós.

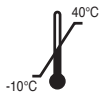
Σε περίπτωση που διαπιστώσετε οποιοδήποτε σοβαρό περιστατικό σε σχέση με την ιατρική συσκευή που σας παρέχουμε θα πρέπει να το αναφέρετε στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο βρίσκεστε.

يجب الإبلاغ فوراً عن أي حادث خطير وقع فيما يتعلق بالجهاز الطبي الذي زدونا به إلى الجهة الصانعة والسلطة المختصة في الدولة العضو التي يقع فيها.

**REF** 25801 - 25802 - 25803  
25806 - 25807 - 25808



Gima S.p.A.  
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy  
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com  
[www.gimaitaly.com](http://www.gimaitaly.com)  
Made in Germany



## FEATURES

The ear washing syringes GIMA are instruments used for ORL irrigation for ear washing and withdrawal of earwax plugging. Models with various capacities are available, made of metal only or of metal and glass with a graduated scale (approximate sizes). All models are equipped with cannulas with interchangeable screw, in order to be better suitable to all typologies of use.

## PRESCRIPTIONS



The product must be used by specialized medical personnel only, adequately trained to use and service this kind of products.

Particular attention must be paid as regards the instruments care. The incorrect use or the lack of proper maintenance can make the instruments quickly deteriorate.

The product must be sterilized before using it. It is recommended to sterilize it in autoclave.

## UNPACKING



Always remember that packing elements (paper, cellophane, stitches, adhesive tape, etc.) can cut and/or hurt if they are not carefully handled.

They shall be removed with adequate means and shall not be left at the mercy of irresponsible persons; the same is valid for tools used to remove packages (scissors, knives, etc.).

After opening the packages, first of all it is necessary to check all pieces and parts composing the product. Check that they are all present and in perfect conditions.

## OPERATION

First of all, it is important to choose the most suitable nozzle for the required use and screw it down into the appropriate hole. If the corrected nozzle is already installed onto the instrument, check whether it has been thoroughly screwed down.



Use the instrument only for irrigation or for the intended uses!

An improper use or by unqualified personnel can cause injuries to the patient!

After using it, unscrew the nozzle, clean and sterilize the instrument.

## MAINTENANCE

It is important to carefully examine the product before using it to monitor the presence of breaks, defects or wear and tear. Particular attention must be paid to moving parts, tips and connectors. The instruments must be kept in appropriate boxes or protected trays, in dry and clean environment.

In case the product is defective or excessively worn out, do not use it and do not try to repair it.

For repair apply to your own retailer, GIMA or qualified personnel.

After using it, the product must be thoroughly cleaned with warm water, disinfected and rinsed possibly with distilled water, carefully dried and sterilized before the next use.

Be careful that the product does not get in contact with acids or aggressive disinfectants, which can corrode it.

We guarantee the product for a minimum of 20 sterilizing cycles, if they are sterilized in compliance with the following criteria. Most instruments fully pass this number of cycles in presence of a care and maintenance protocol.













The recommended sterilizing method is steam sterilization in autoclave; the cycle temperature must not exceed 134°C (275°F) for up to 10 minutes, to avoid damaging the product.

It is recommended to follow the instructions of the autoclave manufacturer and arrange the instruments in such a way that their surface is directly and fully exposed to steam. Make them cool before using it.

Hot air sterilization is not recommended.

## GIMA WARRANTY TERMS

The Gima 12-month standard B2B warranty applies.

| <b>Simboli - Symbols - Symboles - Symbole - Simbolos - Símbolos - Συμβολα - حرف</b> |   |
|---|---|
|     | <p>IT Codice prodotto <b>GB</b> Product code <b>FR</b> Code produit <b>DE</b> Erzeugniscode<br/> <b>ES</b> Código producto <b>PT</b> Código produto <b>GR</b> Κωδικός προϊόντος</p> <p style="text-align: right;"><b>SA</b> كود المنتج</p>  |
|     | <p>IT Numero di lotto <b>GB</b> Lot number <b>FR</b> Numéro de lot <b>DE</b> Chargennummer<br/> <b>ES</b> Número de lote <b>PT</b> Número de lote <b>GR</b> Αριθμός παρτίδας</p> <p style="text-align: right;"><b>SA</b> رقم الدفعة</p>   |
|     | <p>IT Conservare in luogo fresco ed asciutto <b>GB</b> Keep in a cool, dry place<br/> <b>FR</b> À conserver dans un endroit frais et sec <b>DE</b> An einem kühlen und trockenen Ort lagern<br/> <b>ES</b> Conservar en un lugar fresco y seco <b>PT</b> Armazenar em local fresco e seco<br/> <b>GR</b> Διατηρείται σε δροσερό και στεγνό περιβάλλον</p> <p style="text-align: right;"><b>SA</b> يحفظ في مكان بارد وجاف</p>  |
|     | <p>IT Conservare al riparo dalla luce solare <b>GB</b> Keep away from sunlight<br/> <b>FR</b> À conserver à l'abri de la lumière du soleil <b>DE</b> Vor Sonneneinstrahlung geschützt lagern<br/> <b>ES</b> Conservar al amparo de la luz solar <b>PT</b> Guardar ao abrigo da luz solar<br/> <b>GR</b> Κρατήστε το μακριά από ηλιακή ακτινοβολία</p> <p style="text-align: right;"><b>SA</b> يحفظ بعيداً عن ضوء الشمس</p>  |
|     | <p>IT Data di fabbricazione <b>GB</b> Date of manufacture <b>FR</b> Date de fabrication<br/> <b>DE</b> Herstellungsdatum <b>ES</b> Fecha de fabricación <b>PT</b> Data de fabrico<br/> <b>GR</b> Ημερομηνία παραγωγής</p> <p style="text-align: right;"><b>SA</b> تاريخ التصنيع</p>   |
|     | <p>IT Fabbricante <b>GB</b> Manufacturer <b>FR</b> Fabricant <b>DE</b> Hersteller<br/> <b>ES</b> Fabricante <b>PT</b> Fabricante <b>GR</b> Παραγωγός</p> <p style="text-align: right;"><b>SA</b> الشركة المصنعة</p>   |
|     | <p>IT Non sterile <b>GB</b> Non-sterile <b>FR</b> Pas stérile <b>DE</b> Nicht steril<br/> <b>ES</b> No estéril <b>PT</b> Não estéril <b>GR</b> Οχι αποστειρωμένο</p> <p style="text-align: right;"><b>SA</b> ليس معقم</p>   |
|     | <p>IT Dispositivo medico conforme al regolamento (UE) 2017/745<br/> <b>GB</b> Medical Device compliant with Regulation (EU) 2017/745<br/> <b>FR</b> Dispositif médical conforme au règlement (UE) 2017/745<br/> <b>DE</b> Medizinprodukt im Sinne der Verordnung (EU) 2017/745<br/> <b>ES</b> Producto sanitario conforme con el reglamento (UE) 2017/745<br/> <b>PT</b> Dispositivo médico em conformidade com a regulamento (UE) 2017/745<br/> <b>GR</b> Ιατρική συσκευή σύμφωνα με την ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2017/745</p> <p style="text-align: right;"><b>SA</b> جهاز طبي يتوافق مع التوجيه (UE) 2017/745</p>   |
|   | <p>IT <b>Attenzione:</b> Leggere e seguire attentamente le istruzioni (avvertenze) per l'uso<br/> <b>GB</b> <b>Caution:</b> read instructions (warnings) carefully<br/> <b>FR</b> <b>Attention:</b> lisez attentivement les instructions (avertissements)<br/> <b>DE</b> <b>Achtung:</b> Anweisungen (Warnungen) sorgfältig lesen<br/> <b>ES</b> <b>Precaución:</b> lea las instrucciones (advertencias) cuidadosamente<br/> <b>PT</b> <b>Cuidado:</b> leia as instruções (avisos) cuidadosamente<br/> <b>GR</b> <b>Προσοχή:</b> διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες (επιστάσεις)</p> <p style="text-align: right;"><b>SA</b> الحذر: قراءة التعليمات (التحذيرات) بعناية</p> |
|   | <p>IT Dispositivo medico <b>GB</b> Medical Device <b>FR</b> Dispositif médical <b>DE</b> Medizinprodukt<br/> <b>ES</b> Producto sanitario <b>PT</b> Dispositivo médico <b>GR</b> Ιατροτεχνολογικό προϊόν</p> <p style="text-align: right;"><b>SA</b> جهاز طبي</p>   |
|   | <p>IT Leggere le istruzioni per l'uso <b>GB</b> Consult instructions for use<br/> <b>FR</b> Consulter les instructions d'utilisation <b>DE</b> Gebrauchsanweisung beachten<br/> <b>ES</b> Consultar las instrucciones de uso <b>PT</b> Consulte as instruções de uso<br/> <b>GR</b> Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης</p> <p style="text-align: right;"><b>SA</b> اقرأ بدقة وحرص تعليمات الاستخدام</p>   |
|   | <p>IT Limite di temperatura <b>GB</b> Temperature limit <b>FR</b> Limite de température<br/> <b>DE</b> Temperaturgrenzwert <b>ES</b> Limite de temperatura <b>PT</b> Limite de temperatura<br/> <b>GR</b> Όριο θερμοκρασίας</p> <p style="text-align: right;"><b>SA</b> حد درجة الحرارة</p>   |